



IRENE VASCO

UNA HISTORIA ALREDEDOR DE LOS LIBROS



IRENE VASCO

UNA HISTORIA ALREDEDOR DE LOS LIBROS

Información

IRENE VASCO

Correo electrónico: irenevasco@yahoo.com

Sitio web: www.irenevasco.com

Wikipedia: https://es.wikipedia.org/wiki/Irene_Vasco

Licenciada en Literatura, Universidad del Valle, Cali, Colombia

Idiomas: Castellano, francés, inglés, portugués

- Reconocimiento del Ministerio de Educación de Colombia por vida y obra dedicada a la educación, 2021
- Reconocimiento de la Cámara Colombiana del Libro y la Gerencia de Literatura del Instituto Nacional de las Artes, IDARTES, por la trayectoria como escritora y por el aporte en la formación de lectores, 2023

IRENE VASCO, UNA HISTORIA ALREDEDOR DE LOS LIBROS

Investigadora: Irene Vasco

Diseño editorial: Emiliano Prado

Edición 2024



Archivos adjuntos

Por favor, haga click en los siguientes botones si quiere ver

[Hoja de vida](#)

[Sitio web](#)

[Certificados](#)

[Prensa](#)

[Testimonios](#)

[Fragmentos literarios](#)

Índice

¿Quién es Irene Vasco?

Escritora para niños y jóvenes

Libros publicados

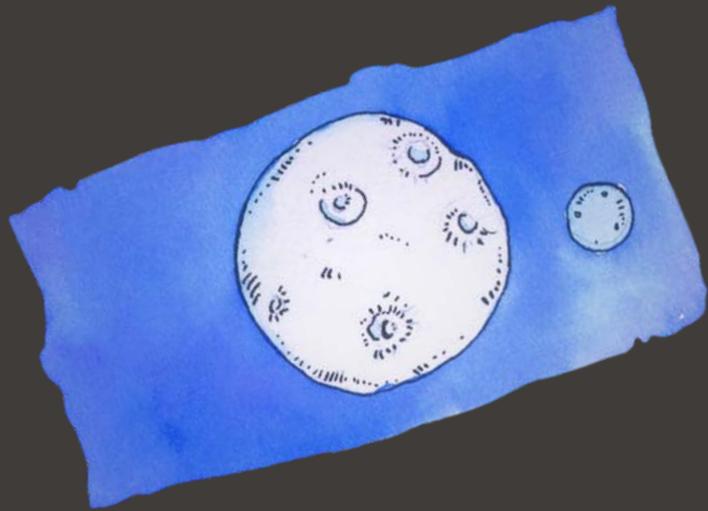
Otras publicaciones

Proyecto cultural Espantapájaros

Biblioteca La Alegría

IMPRENTA MANUAL

Formadora de lectores y escritores



¿Quién es
Irene Vasco?





Me formé leyendo y escribiendo. Durante mi infancia y adolescencia, estuve al lado de mi madre, Sylvia Moscovitz, artista brasileña, quien hacía programas infantiles en la recién creada Televisora Nacional de Colombia. Mi mamá me pedía que le escribiera cuentos y letras de canciones, así como adaptaciones de cuentos tradicionales. Solía grabar voces de personajes en la Radio Nacional, dando vida a las historias que escribíamos entre las dos. En el programa colaboraban artistas como Fanny Buitrago, Manuel Zapata Olivella, Beatriz Caballero (escritores), Jaime Manzur (títeres), Teresa Tejada (escenografía), Hilda Pace (coreografía), Ignacio de Narváez (composición), Clarita Correa y Amparo Ángel (pianistas), Esteban Cabezas, Leonor González Mina, Francisco Zumaqué (música). Aprendí de ellos a crear para niños.

Como los programas eran en vivo, solo quedan unos pocos registros fotográficos.

Ya, de manera profesional, desde el año 1984, me he dedicado a escribir para niños y jóvenes. Asimismo, he dirigido y acompañado programas de formación de lectores y escritores a lo largo y ancho de Colombia, recorriendo bibliotecas, comunidades y colegios como autora y promotora de lectura.







Escritora para
Niños y jóvenes





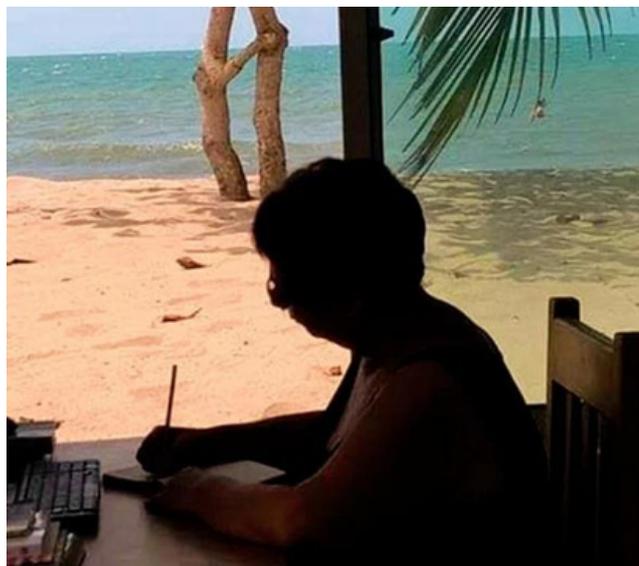
Libros documentales y de ficción para niños y jóvenes hacen parte de mi producción. Algunos están publicados en distintas casas editoriales de Latinoamérica, otros están incluidos en antologías o revistas. ¡Tantos viajes, tantas experiencias, tantas historias escuchadas, tantas ganas de contar! ¿Quién puede guardarse estas aventuras en el bolsillo? Yo no. A mí se me vuelven obsesión. Por fortuna, soy ordenada y guardo celosamente mis cuadernos de carretera. Mi memoria es frágil. Quiero tener todo registrado. Así, a la hora de escribir un cuento, una novela, un artículo, una conferencia sobre mi trabajo como promotora, recorro a fotos, videos, anotaciones, direcciones, mapas: son mis bitácoras de viajes, las huellas de mis recorridos.



Mi producción de libros tiene distintas vertientes. Por un lado, están los libros sobre bibliotecarios, maestros y lectores, con historias recogidas en los talleres que dicto en las comunidades.

También he escrito sobre la vida cotidiana de los más pequeños y un par de libros con protagonistas animales. La historia, la geografía y la cultura de Colombia se reflejan en algunos títulos.

La colección "Expedición" se compone de guías de lecturas para iniciar a los niños en grandes obras y autores de la literatura universal. A continuación, encontrarán un catálogo de estas publicaciones, de los libros que han sido traducidos a otros idiomas, de libros que he escrito en colaboración sobre Bibliotecas Públicas y Escolares, cartillas para un programa de salud, los libros que he traducido del portugués, mi segunda lengua, artículos sobre artistas colombianos y algunos "fragmentos" publicados por aquí y por allá.





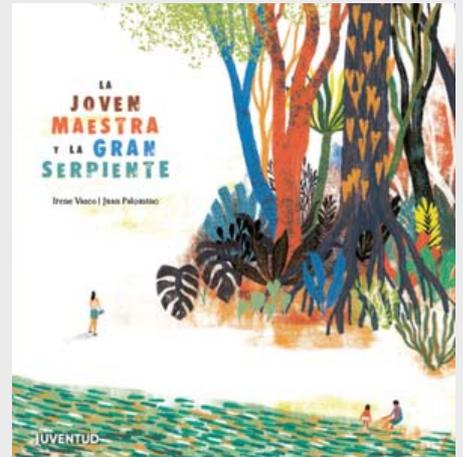
Libros publicados



Libros álbum sobre lectura y lectores

La joven maestra y la gran serpiente

Después de un larguísimo recorrido por lugares desconocidos, por fin llega a su destino cargada de libros y buenas intenciones. Esta joven maestra pronto se da cuenta que ella no es la única en tener conocimientos para transmitir. “Los niños le mostraron dónde estaba la diminuta escuela. No tenía paredes, tan solo era un techo de paja que albergaba unas sillas y un tablero apoyado sobre un tronco de árbol. Decidida, improvisó una estantería para poner sus libros, su tesoro, lo único que la hacía sentir segura. Luego los niños la acompañaron a su nuevo hogar, un cuartito en la colina.” Tras una tormenta que inunda la región, la maestra pierde sus libros. Los habitantes de la selva, contadores de leyendas, le dan su mayor lección después de esta desdicha. Este libro está dedicado a los hermanos mayores, cuidadores de la vida, el agua y las tradiciones. También, a las maestras latinoamericanas que todo lo dejan por perseguir el sueño de la educación.

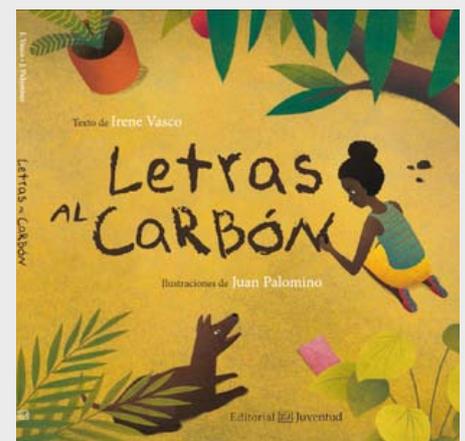


Premios

- **Seleccionado por la Biblioteca Pública de New York Times/ New York Public Library como uno de los 10 mejores libros para niños en español en 2019.**
- **Premio Fundación Cuatrogatos 2020 y por la revista Crescer del diario O Globo, Brasil, como uno de los mejores del 2022.**
- **A professora da floresta e a grande serpente, Editora Pulo do Gato, São Paulo, Brasil, 2021- Libro seleccionado por la revista Crescer del diario O Globo, Brasil, como uno de los mejores del 2022.**
- **Indicado y aprobado como o “Melhor para Crianças Internacional”, CELLIJ - Centro de Estudos em Leitura e Literatura Infantil e Juvenil – UNESP, São Paulo, Brasil, 2022.**
- **Seleccionado por la Biblioteca Pública de New York Times/ New York Public Library como “Best illustrated children´s book”, 2023.**
- **Destacado por el United States Board on Books for Young People (USBBY) en su listado de los mejores del 2024.**

Letras al carbón

En el pueblo de Palenque, casi nadie sabe leer ni escribir. El señor Velandia, el dueño de la tienda, es uno de los pocos que puede hacerlo. Cuando Gina empieza a recibir cartas, que ella imagina de amor, su hermana pequeña decide aprender para poder leer esas misteriosas cartas. Pronto, estas dos hermanas descubren el poder de la palabra escrita.



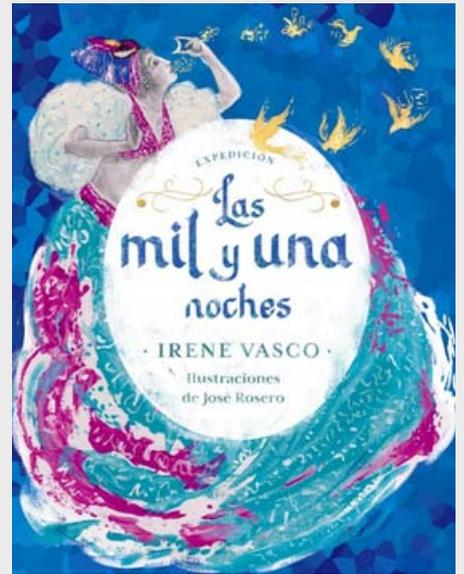
Premios

- **Premio al mejor libro Fundación Cuatrogatos 2016.**
- **Banco del Libro de Venezuela: Premio de los bibliotecarios con el libro Categoría Imprescindible de la Biblioteca 2016.**
- **Seleccionada por la Biblioteca Itaú con el libro Letras de carvão, Brasil, 2016.**
- **Ganadora del sello de la Selección Cátedra UNESCO y del Instituto Interdisciplinar de Leitura da PUC-Rio con el libro Letras de Carvão, 2016.**
- **Ganadora del sello Altamente Recomendável en la categoría Traducción, FNLIJ, sección brasileña de IBBY con el libro Letras de Carvão, 2017.**
- **Destacado por el United States Board on Books for Young People (USBBY) en su listado de los mejores del 2024.**

Guías de lectura - Colección "Expedición"

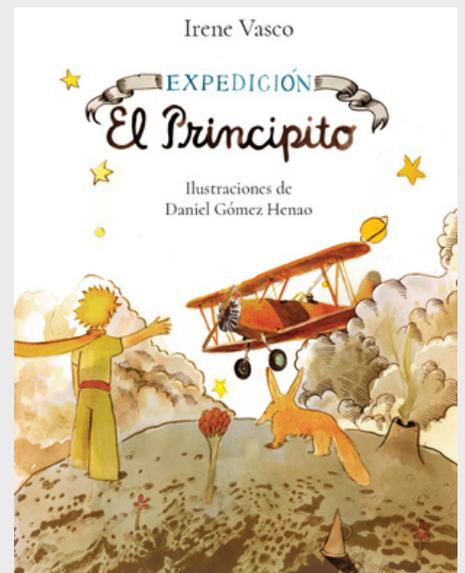
Expedición Las Mil y Una Noches

En la expedición de Las mil y una noches Irene Vasco logra hipnotizar al lector hasta llevarlo de la mano, y en algunos casos sobre una alfombra mágica, por universos en los que abundan seres fantásticos, escenarios asombrosos y bestias tenebrosas. Sherezada, Aladino y Simbad el Marino, entre muchos otros personajes, cobran vida en un recorrido que acompañan las excepcionales ilustraciones del artista José Rosero. ¿Estás listo para emprender este viaje por los rincones más enigmáticos del mundo y de la literatura? ¿Ya sabes cuál será tu primer deseo? Alista tu equipaje y prepárate, porque como bien dice la autora de esta nueva expedición, ¿quién dijo que Las mil y una noches era un cuentecito para dormir a los niños pequeños.



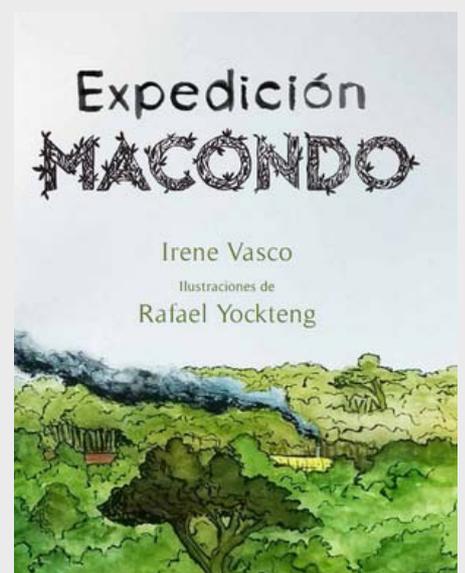
Expedición El Principito

En esta guía de lectura se descubre la fascinante vida del autor-aviador francés Antoine de Saint-Exupéry. A través de un recorrido por el principio del siglo XX, el libro reúne chismes sobre la vida del escritor, el desarrollo de la aviación y de otros inventos que cambiaron la historia de la humanidad, la amistad, los viajes, la correspondencia y hasta la guerra.



Expedición Macondo

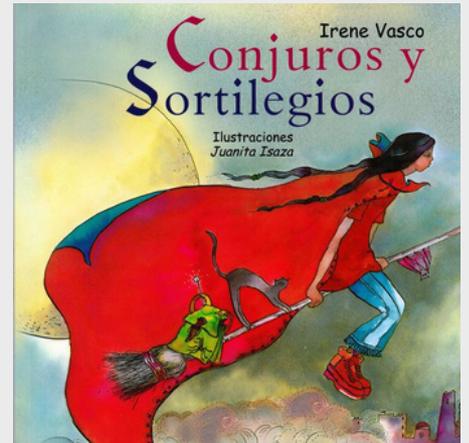
Paseo por algunos de los lugares míticos de Cien años de soledad, hermosamente ilustrados por el artista Rafael Yockteng. Recorrido por los más entrañables personajes de la obra de Gabriel García Márquez, invitando a niños y jóvenes a leer, solos o acompañados, los libros completos del premio Nóbel. Esta es una aventura tan asombrosa que los lectores querrán repetirla una y otra vez.



Libros ilustrados para primeros lectores

Conjuros y sortilegios

Divertidos juegos de magia literaria. Recetas para convertir a las niñas en ranas y a los niños en murciélagos, fórmulas para desaparecer o para convertirse en algún animal. Pociones para volar, para leer el futuro y hasta para el amor, hacen parte de este útil manual para jóvenes aprendices de magos. Se garantiza que todo funciona, siempre y cuando las recetas se sigan al pie de la letra, sin mezclar ingredientes ni enredar las palabras mágicas. Es necesario recordar que los malos deseos se devuelven duplicados. ¡Mucho cuidado!

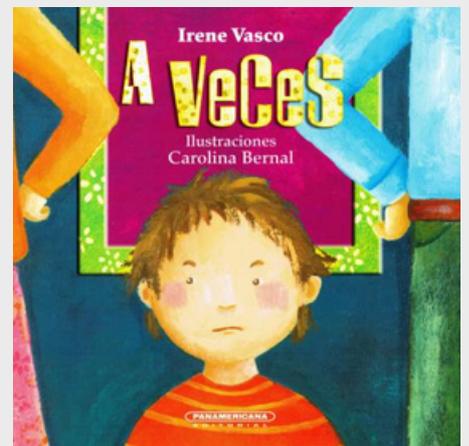


Premios

- Mejor Libro de Literatura Infantil, *Conjuros y sortilegios*, 1993.
- Banco del Libro de Venezuela: Lista de honor en la selección Los Mejores Libros Infantiles, *Conjuros y sortilegios*, 1994.
- Seleccionado en concurso internacional por la Secretaría de Educación de México, con el libro *Conjuros y sortilegios*, para hacer parte de 46.100 Bibliotecas Escolares, México, 2003.

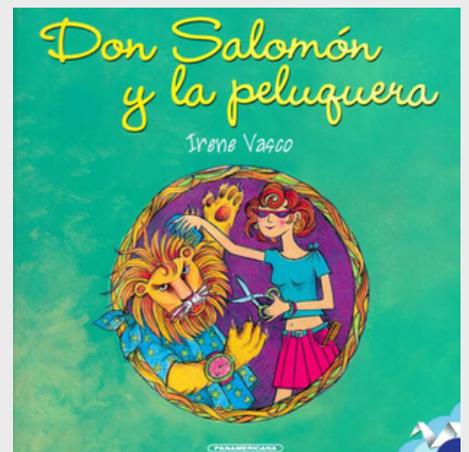
A veces

Los adultos tienen su propia manera de mirar al mundo, muy diferente a la de los niños. Por eso, a veces parece que no hay comunicación posible. Los castigos y premios dependen de quién los da y quién los recibe. El protagonista de esta historia no acaba de comprender lo que se espera de él. Comprender a los mayores es algo realmente difícil.



Don Salomón y la peluquera

Este cuento rimado narra la historia de Don Salomón, quien, a pesar de tener fama de bravucón, es invitado a una fiesta. Por supuesto este león quiere lucir muy elegante y contrata a una distraída peluquera que nunca logra encontrar la tijera. Finalmente, Don Salomón es el invitado con más éxito de la fiesta, gracias al improvisado talento de la peluquera.



Atchú y otros cuentos

Cuatro cuentos dirigidos a niños que apenas inician sus procesos lectores. Realidad, vida cotidiana y fantasía se mezclan en estas cortas narraciones. Un ángel resfriado y en cama, ocasiona desastres en la vida de Isabel. Un dedo que cambia de color y de sabor según el día, hace las delicias de Estefanía. Una madre angustiada por la salud de María del Sol y de la gata Nata logra que las pastillas recetadas se confundan bajo las cobijas de la cama.



Sin pies ni cabeza

Ágata, torpe bruja, amanece un día con un terrible dolor de cabeza y sabe que la única forma de aliviarse es quitándose de su puesto y llevándola a reparar a la cabecera. Ágata no logra recordar ninguna fórmula para quitarse la cabeza y recurre a cuanto truco puede. El inesperado final, después de tantas peripecias, la dejará con más dolores que nunca.

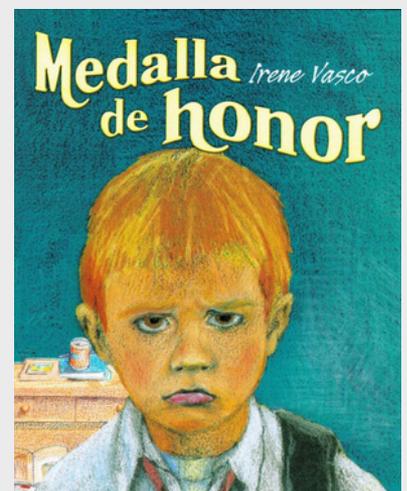
Todo por haber sido una mala estudiante y no poder recordar las lecciones de magia. Ágata no logra recordar ninguna fórmula para quitarse la cabeza y recurre a cuanto truco puede. El inesperado final, después de tantas peripecias, la dejará con más dolores que nunca, todo por haber sido una mala estudiante y no poder recordar las lecciones de magia.



Medalla de honor

Martín tiene miedo de que su madre encuentre una medalla que le dieron esa mañana en el colegio. La esconde en el fondo del armario y hace todo lo posible para que mamá no la encuentre.

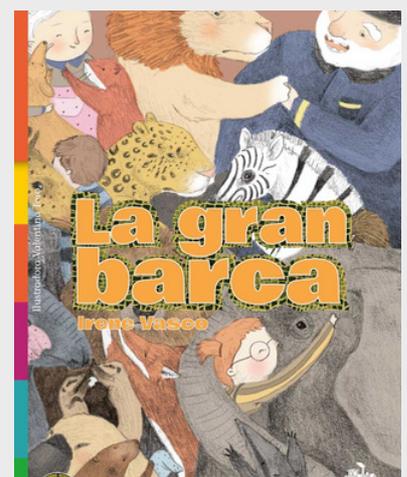
Durante la mañana siguiente, mientras Martín está en el colegio, mamá encuentra la medalla y cree, falsamente, que Martín la ha robado. ¿Castigará a Martín? ¿Podrá él explicar por qué tiene tanto miedo al castigo? A veces las medallas no son tan apetecidas como creemos.



La gran barca

Noé, su esposa Noela y sus tres hijos construyen una gran barca para albergar a muchas parejas de animales durante el diluvio universal.

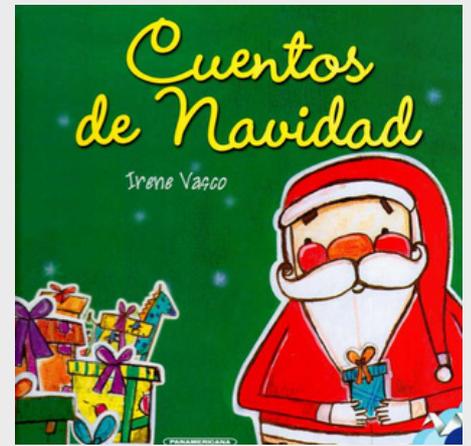
¿Cómo se organiza la vida de tantas especies conviviendo durante cuarenta días y cuarenta noches en esta especie de hotel? ¿Cuáles son las reglas de juego? ¿Qué dramas se desatan? ¿Cómo se resuelven? ¿Cómo es el menú diario para tan variados pobladores? Esta historia asoma a los niños lectores al interior de un relato bíblico de una manera original.



Cuentos de Navidad

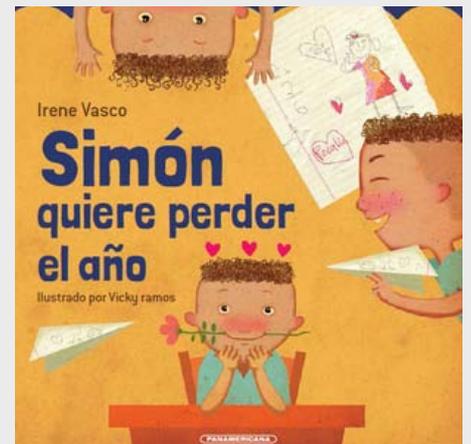
<https://www.youtube.com/watch?v=jerz86DygdQ&t=205s>

Dos cuentos que narran los difíciles problemas de San Nicolás y su esposa Santa Nicolasa en la noche de la Navidad. Los regalos para alguien muy especial es un problema especialmente difícil. Pero más difícil todavía es repartir regalos con ropas que no corresponden a la imagen tradicional de San Nicolás. Así cualquiera se mete en problemas.



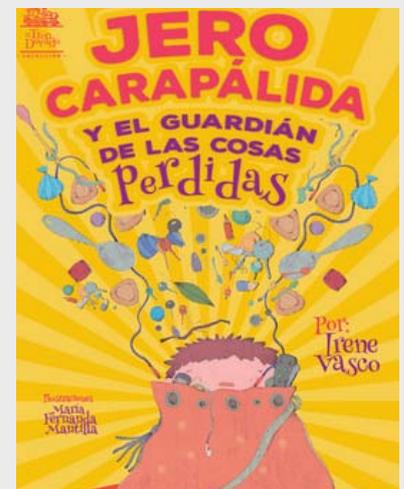
Simón quiere perder el año

Simón es un excelente estudiante. Saca las mejores notas del salón y vive perdidamente enamorado de su bonita profesora, la señorita Rosalía. Cuando el año está a punto de finalizar, Simón se entristece porque el siguiente año transcurrirá lejos de su querida profesora. Decide entonces perder el año para tener que repetirlo en tan buena compañía. Lo que no sabe Simón es que tan grande amor acabará de un solo golpe al llegar al salón de belleza con su mamá. Un extraño encuentro lo sorprenderá.



Jero Carapálida y el guardián de las cosas perdidas

La vida en familia, en una ciudad cualquiera, transcurre con sobresaltos, a veces placenteras, a veces algo dramáticas. Jero Carapálida, un niño de nueve años, narra las aventuras de sus hermanos, su madre, su padre y su padrastro, con absoluto desenfado. Esta primera entrega de Jero Carapálida es un anticipo a otras historias que vendrán más adelante, contando nuevas experiencias de la vida cotidiana de una familia igual y diferente a todas las demás familias.



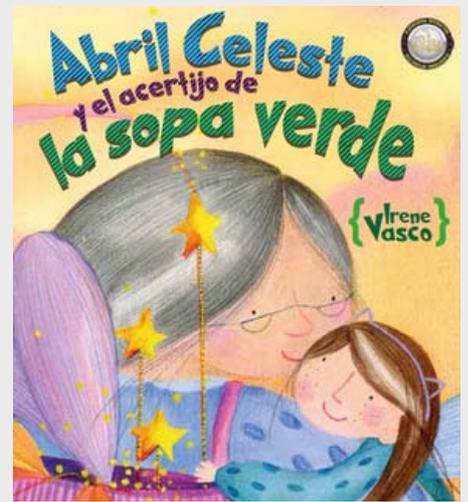
Jero Carapálida y el concierto desconcertante

Nueva aventura de Jero Carapálida y su familia. Esta vez la hermana Lunática descubre que su hermano es todo un genio cibernético cuando, al quedarse en una fiesta equivocada, Jero la anima con las grabaciones de la estridente banda de su hermana, poniendo a todos a bailar al ritmo del wamwamwamwam, uli-uli-uli, priipriiprii.



Abril Celeste y el acertijo de la sopa verde

Se acerca el noveno cumpleaños de Abril Celeste. Su fiesta será diferente a las demás, pues esta vez ella misma podrá elegir lo que más le gusta. Nacer el 31 de octubre no implica que todo esté relacionado con monstruos, telarañas y, sobre todo, brujas. Abril prefiere las hadas y el color azul. Acompaña a Abril a descubrir el acertijo de la sopa verde, un singular relato cargado de magia y diversión.



Mis ciento treinta apellidos

Un niño judío latinoamericano visita a su familia en Israel para celebrar la Pascua. Se sorprende al ver que todos sus parientes escriben el apellido de distinta manera. Al principio se siente extraño, fuera de lugar. Pero cuando la familia se sienta a la mesa y los rituales sagrados comienzan, su temor desaparece y descubre que a pesar de las diferencias aparentes, todos comparten las mismas costumbres.



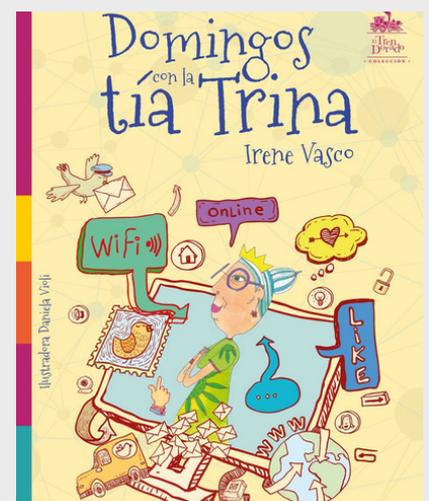
Como todos los días

Esta es la historia de la vida cotidiana de una niña que va al colegio y se enfrenta a distintos conflictos con compañeros, profesores, padres y hermanos. A lo largo de una semana, Carolina se pregunta cuándo le ocurrirá algo interesante, que la saque de la rutina de todos los días, sin darse cuenta de que a cada momento algo nuevo le está sucediendo.



Domingos con la tía Trina

Cuando la tía Trina aparece un día en casa, la familia debe reacomodarse para cuidarla cada domingo. Las tardes que una niña pasa con ella se convierten en divertidas e inconclusas historias desencadenadas por el Facebook, que enloquece a la tía a sus 90 años. Misterio tras misterio, la protagonista descubrirá las verdades que oculta la tía Trina, en medio de sus locuras cibernéticas.



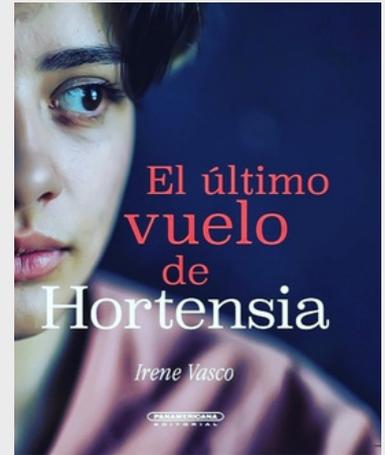
Historias para grandes lectores

El último vuelo de Hortensia

Huyendo de la violencia, Hortensia y su familia dejan tierras y animales con rumbo a la ciudad. Lejos de encontrar seguridad, la joven es atrapada por un mundo sórdido y desconocido.

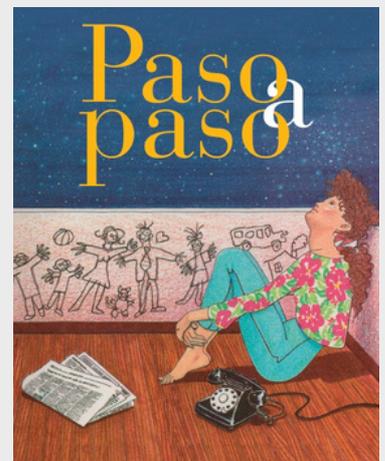
Sola, en medio de la jungla urbana, recurriendo al pasado para soportar el presente, Hortensia se enfrenta a profundos dilemas y a grandes desafíos en busca de una salida a su infortunio.

¿Sobrevive o, por el contrario, sucumbe ante una sociedad ciega que destruye sin piedad?



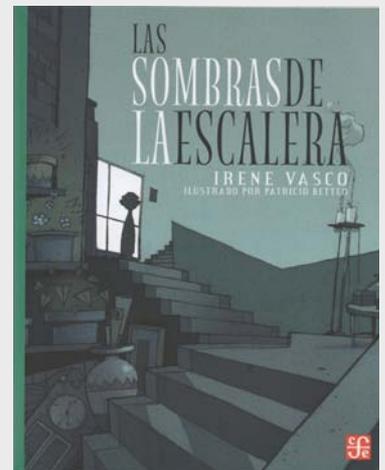
Paso a paso

La vida de una familia se ve alterada el día en que el padre es secuestrado. A través del relato de la hija mayor, los lectores acompañan, paso a paso, el desgarramiento y la reconstrucción de toda una familia. Los hechos se narran desde el momento del secuestro, con las consecuencias que a todos afectan. Los miembros de la familia, aferrados a los afectos y a la solidaridad, viven año y medio de continua búsqueda y espera.



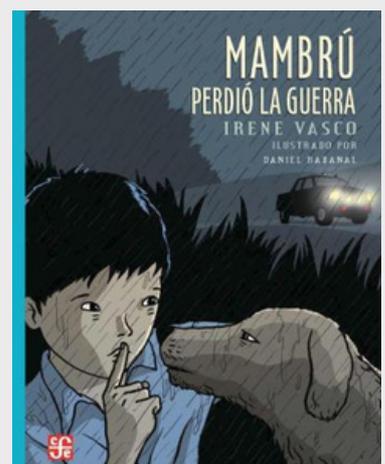
Las sombras de la escalera

Todo lo que rodea a Beto le produce miedo: la nueva ciudad, el nuevo colegio, la nueva compañera de pupitre. Y tanto la casa de la abuela de la gran ciudad como la casa del pueblo parecen estar llenas de fantasmas, misterios y presagios. Por fortuna los amuletos y los contras aparecen cuando una maldición cae sobre Beto en la procesión de Semana Santa de su pueblo. ¿Podrán sus miedos ayudarlo a salir adelante?



Mambrú perdió la guerra

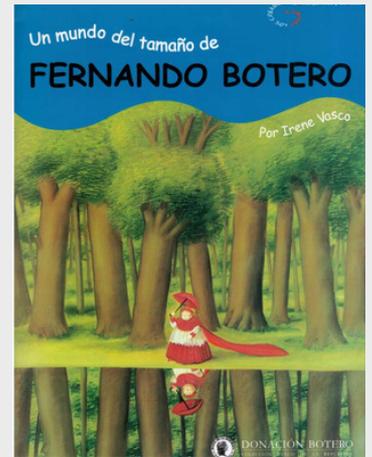
Cuando Emiliano es obligado a vivir en la finca de su abuela, piensa que es lo peor que le ha podido pasar. No sabe dónde están sus padres y nadie contesta sus preguntas. Aún así, poco a poco se da cuenta de que no todo es tan malo: la gente del pueblo lo trata bien, su abuela le cuenta historias de la familia y conoce a Mambrú, un perro que se vuelve su amigo fiel.



Biografías sobre personajes colombianos

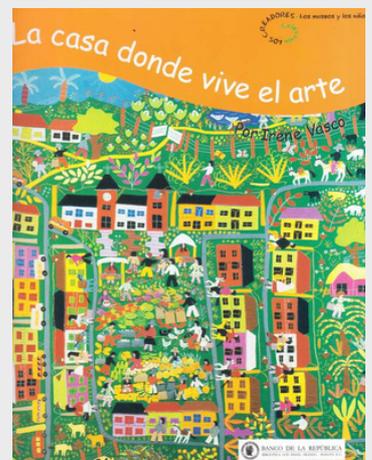
Un mundo del tamaño de Fernando Botero

Este libro forma parte de la colección Los Creadores. Producción conjunta de El Navegante Editores y del Banco de la República, Donación Botero. El texto hace un recorrido por la vida y obra de Fernando Botero, pintor y escultor colombiano que marcó la historia del arte del siglo XX. A través de las imágenes se propone sensibilizar a los niños para que se acerquen y familiaricen con la obra plástica del artista.



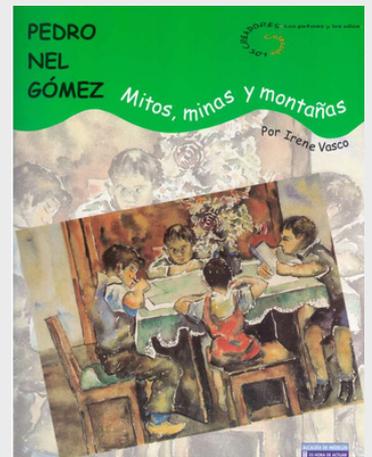
La casa donde vive el arte

Tradicionalmente, Colombia se ha distinguido por el empuje y la creatividad de sus habitantes. El desarrollo artístico es una muestra más de este espíritu. Escritores, músicos, poetas, pintores, escultores, sobresalen por sus obras y dejan huellas profundas. Sin embargo, la juventud contemporánea no conoce a sus maestros. Por esta razón es urgente rescatar, revivir y devolver a los niños colombianos un legado que les pertenece.



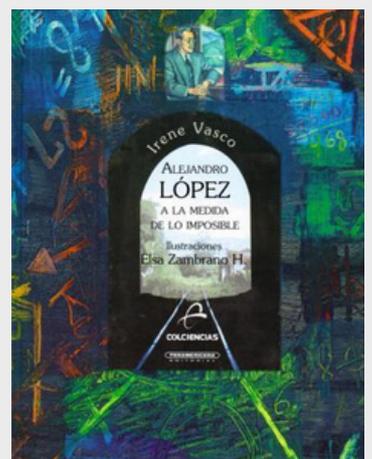
Pedro Nel Gómez: Mitos, minas y montañas

Este libro es una producción conjunta de El Navegante Editores y la Alcaldía de Medellín, Secretaría de Educación y Cultura. Incluye información sobre la vida de Pedro Nel Gómez, así como datos importantes de la época y la región en donde se desarrolló su vida, describiendo técnicas y estilos que marcaron las pinturas, esculturas y murales del artista antioqueño del siglo XX.



Alejandro López, a la medida de lo imposible

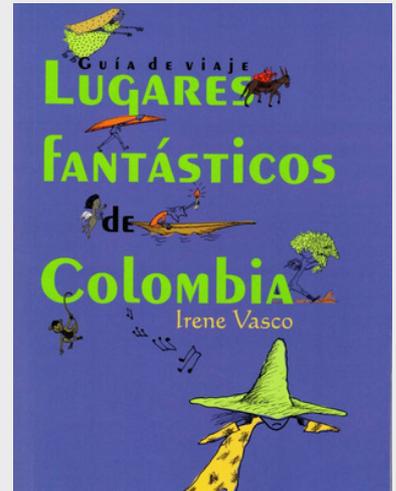
Divertidos juegos de magia literaria. Recetas para convertir a las niñas en ranas y a los niños en murciélagos, fórmulas para desaparecer o para convertirse en algún animal. Pociones para volar, para leer el futuro y hasta para el amor, hacen parte de este útil manual para jóvenes aprendices de magos. Se garantiza que todo funciona, siempre y cuando las recetas se sigan al pie de la letra, sin mezclar ingredientes ni enredar las palabras mágicas. Es necesario recordar que los malos deseos se devuelven duplicados. ¡Mucho cuidado!



Libros informativos sobre Colombia

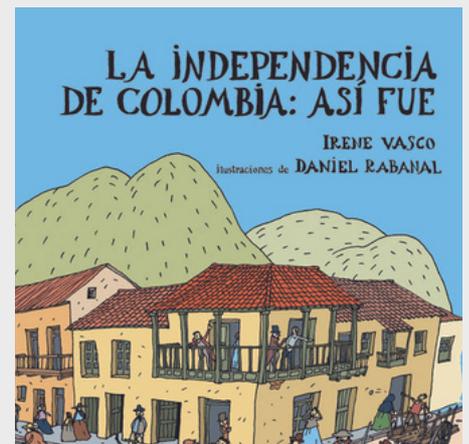
Lugares fantásticos de Colombia

Visita a diez y siete de los lugares más exóticos de Colombia con interesante información geográfica, ecológica, histórica y cultural de diferentes regiones del país. En el libro pretendemos que usted haga un recorrido por unos pocos lugares y que a partir de ellos inicien sus propios viajes, reales o imaginarios, a otros lugares más personales. Lo invitamos a vivir experiencias que despierten el placer de viajar, conocer, escuchar, investigar, observar, preguntar, agregar información sobre un país lleno de riquezas naturales y tradicionales. Le deseamos feliz viaje y pronto regreso a su lugar de origen. Le deseamos feliz viaje y pronto regreso a su lugar de origen.



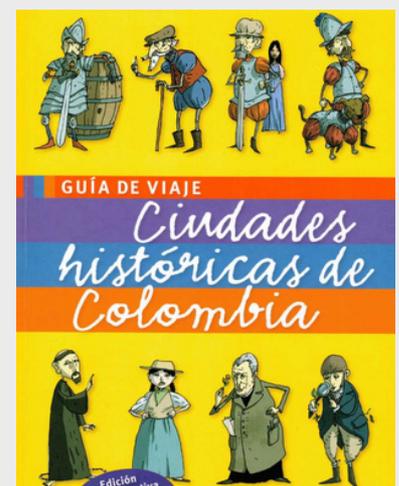
La independencia de Colombia: Así fue

Apoyándose en imágenes e hipertextos, se narran los hechos que sucedieron antes, durante y después de la Independencia. La estructura de doble página informativa, con una línea de tiempo sobre importantes acontecimientos universales, invita a ampliar cada uno de los temas. Los textos son enriquecidos por las expresivas ilustraciones de Daniel Rabanal, que acompañan la narración de tan determinante época histórica de Colombia.



Ciudades históricas de Colombia

La República de Colombia celebra doscientos años de vida independiente. Por ello invitamos a algunos de los personajes que de una u otra manera fueron protagonistas de la historia del país, desde los tiempos de la Conquista hasta la época de la Independencia, para hacer un recorrido por las ciudades colombianas en donde alguna vez dejaron huella. Personajes, lugares e historias se entremezclan para conmemorar el Bicentenario de la Independencia de Colombia.



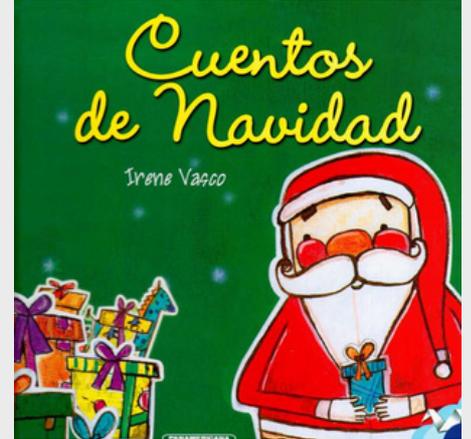
Libros digitales

En colaboración con la editorial emilibro.com, he publicado en la Red dos de mis libros narrados con mi propia voz. Son ediciones gratuitas, que pueden ser vistas y oídas por cualquier persona en el mundo.

Cuentos de Navidad

<https://www.youtube.com/watch?v=jerz86DygDQ&t=205s>

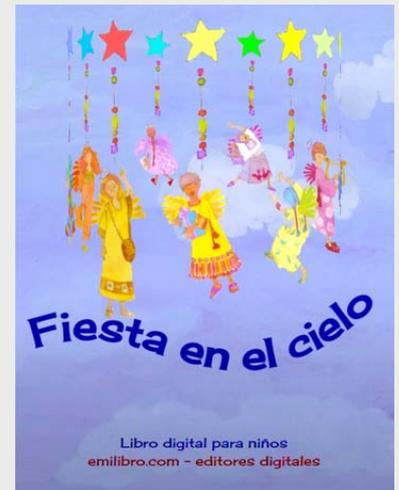
Dos cuentos que narran los difíciles problemas de San Nicolás y su esposa Santa Nicolasa en la noche de la Navidad. Los regalos para alguien muy especial es un problema especialmente difícil. Pero más difícil todavía es repartir regalos con ropas que no corresponden a la imagen tradicional de San Nicolás. Así cualquiera se mete en problemas.



Fiesta en El Cielo

<https://www.youtube.com/watch?v=cXRbnPLpjSY>

Ruiseñor Bonaparte, el mejor pájaro cantor de la comarca, ha sido invitado a la fiesta de cumpleaños de Dios. Los ángeles quieren cantar como él, pero son terriblemente desafinados. Ruiseñor Bonaparte es tan tímido, que pierde la voz. La fiesta parece ir al fracaso hasta que...



Durante la pandemia, el Teatro Colón, adscrito al Ministerio de Cultura, creó el programa Teatro para hacer en casa. Fui una de las escritoras invitadas a escribir una pieza teatral dirigida a los más pequeños.

Intrusos en la ventana

<https://teatrocolon.gov.co/teatro-para-hacer-en-casa-un-proyecto-del-teatro-colon-en-el-que-usted-sera-el-protagonista>

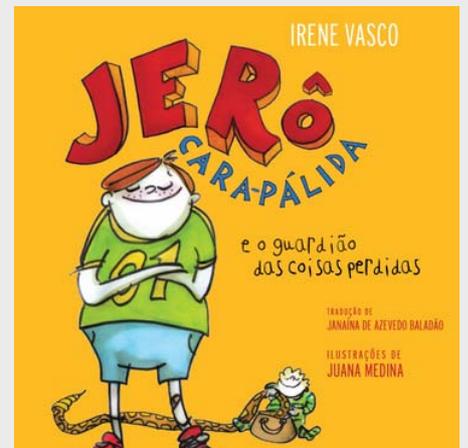
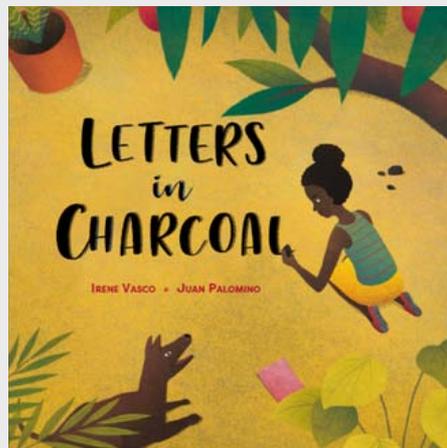
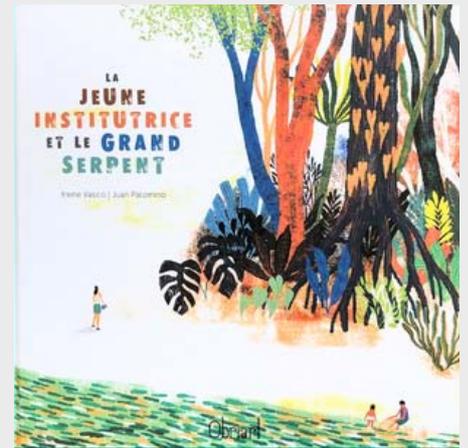
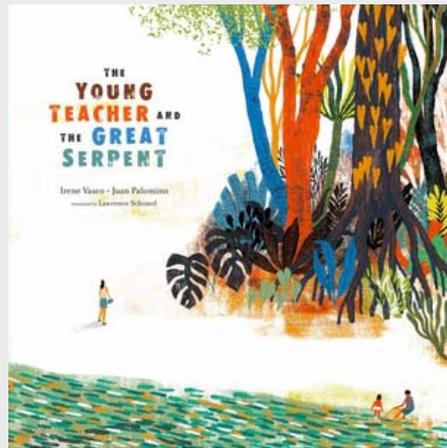
Esta es una pieza de dramaturgia que nace del encierro obligado por la pandemia. El objetivo es que el hogar se convierta por un momento en un escenario teatral. Con una trama corta, muy concreta, y mucho sentido del humor, esta historia se desarrolla en la habitación de dos hermanos: Luana, de cuatro años; Antonio, de seis años. Mamá y papá intervienen cuando los niños despiertan con terrores nocturnos. La obra, que termina con la posibilidad de crear un pequeño libro mágico en familia.



Traducciones de mis libros



Traducciones de mis libros



Premios internacionales a La joven maestra y la gran serpiente



Traducciones de otros autores al portugués

He traducido al castellano diez y siete libros de grandes autores: Rubem Fonseca, Moacyr Scliar, Lygia Bojunga, Marina Colasanti, Ana María Machado, entre otros.





Otras publicaciones





Palabras que acompañan



Contando con el poder reconciliador de las palabras en el año 2002 se adelantó la campaña PALABRAS QUE ACOMPAÑAN, diseñada como un programa de retribución social de la marca DOLEX-PANADOL, del laboratorio GlaxoSmithKline El programa incluyó dos aspectos paralelos:

- Lectura en los hospitales.
- Colección de material dirigido a personal médico, padres de familia y niños hospitalizados.

Para la creación de esta colección, en compañía de María del Sol Peralta, recorrimos centros hospitalarios, visitamos pediatras, entrevistamos a padres y niños y elaboramos una serie de siete cartillas hermosamente ilustradas por Esperanza Vallejo y diagramadas por Ana Milena Piedrahíta.

En la sala de espera

Este libro hace parte de la Colección Palabras que Acompañan. Esta colección de cartillas dirigidas a niños hospitalizados y a sus familias fue creada por Irene Vasco y María del Sol Peralta, bajo la coordinación de María Rivas. De cada uno de los títulos se realizó una tirada de 50.000 ejemplares para Colombia y 20.000 para Perú. En el año 2003 se reimprimieron 12.000 ejemplares de la colección para Centroamérica



En el hospital

Este libro hace parte de la Colección Palabras que Acompañan. Esta colección de cartillas dirigidas a niños hospitalizados y a sus familias fue creada por Irene Vasco y María del Sol Peralta, bajo la coordinación de María Rivas. De cada uno de los títulos se realizó una tirada de 50.000 ejemplares para Colombia y 20.000 para Perú. En el año 2003 se reimprimieron 12.000 ejemplares de la colección para Centroamérica



No te vayas a aburrir

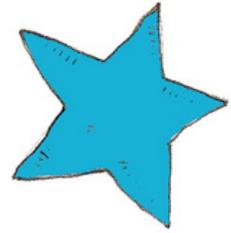
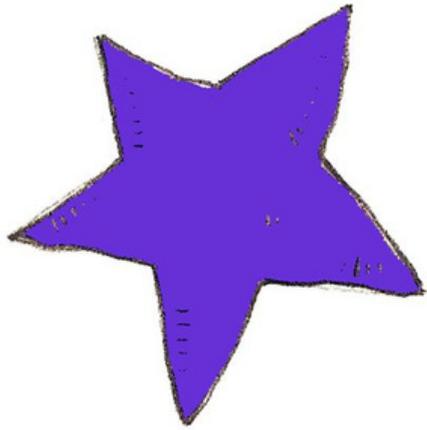
Este libro hace parte de la Colección Palabras que Acompañan. Esta colección de cartillas dirigidas a niños hospitalizados y a sus familias fue creada por Irene Vasco y María del Sol Peralta, bajo la coordinación de María Rivas. De cada uno de los títulos se realizó una tirada de 50.000 ejemplares para Colombia y 20.000 para Perú. En el año 2003 se reimprimieron 12.000 ejemplares de la colección para Centroamérica.



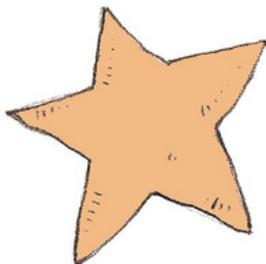
Vamos al médico

Este libro hace parte de la Colección Palabras que Acompañan. Esta colección de cartillas dirigidas a niños hospitalizados y a sus familias fue creada por Irene Vasco y María del Sol Peralta, bajo la coordinación de María Rivas. De cada uno de los títulos se realizó una tirada de 50.000 ejemplares para Colombia y 20.000 para Perú. En el año 2003 se reimprimieron 12.000 ejemplares de la colección para Centroamérica





Ministerio de Cultura
Maguaré



En colaboración con María del Sol Peralta, escribimos tres cuentos dirigidos a la primera infancia para la plataforma digital del Ministerio de Cultura MAGUARÉ en 2019.

El resfrío

<https://maguare.gov.co/resfrio/>



Al ritmo del corazón

<https://maguare.gov.co/ritmo-corazon/>



El libro de todos

<https://maguare.gov.co/libro-todos/>



Cartillas para bibliotecarios

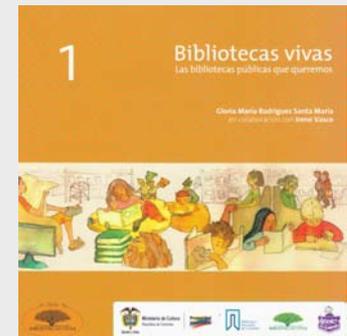


Como asesora de bibliotecas públicas y escolares, hice parte del equipo de redacción de cartillas destinadas a capacitación de bibliotecarios y docentes. En particular, colaboré con Gloria María Rodríguez en la creación de material para la Biblioteca Nacional de Colombia.

Bibliotecas vivas

Las bibliotecas públicas que queremos

https://siise.bibliotecanacional.gov.co/UPLOADSFILES/documentos/RNB/P/mm_guias/La%20biblioteca%20publica%20que%20queremos.pdf



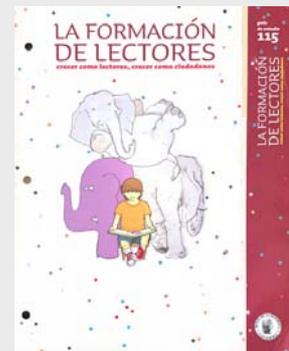
Las bibliotecas públicas que queremos

Introducción a bibliotecarios



La formación de lectores

Crecer como lectores, crecer como ciudadanos



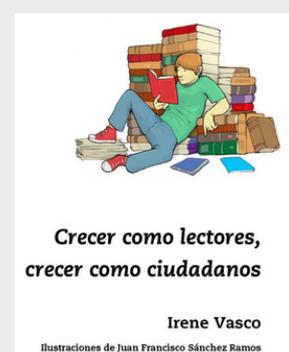
La Biblioteca Escolar

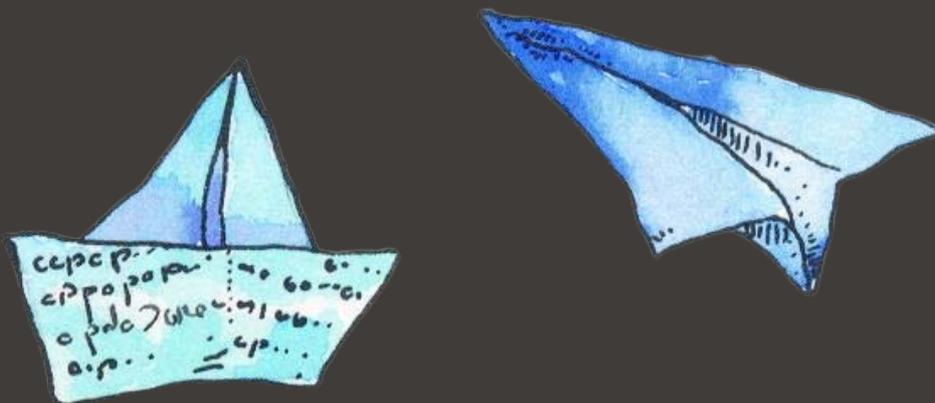
Un universo por descubrir



Crecer como lectores, crecer como ciudadanos

<https://babel.banrepcultural.org/digital/api/collection/p17054coll10/id/693/download>





Proyecto cultural

Espantapájaros

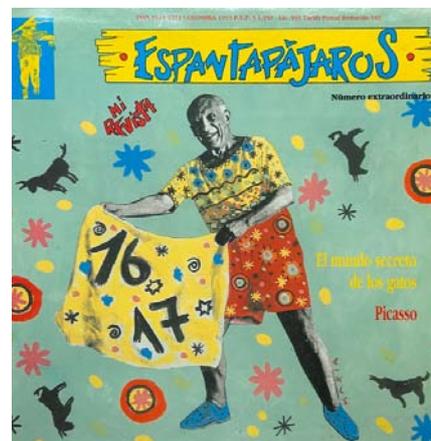
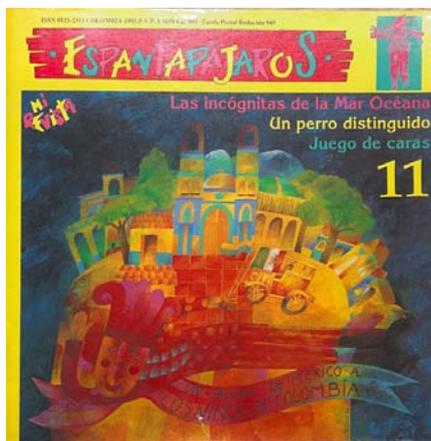


ESPANTAPÁJAROS

LIBRERIA

Cra. 14 No. 82-41 Tel.: 6110747 Bogotá, D.E.

Proyecto cultural Espantapájaros



En el año 1988 abrimos las puertas de la Librería Espantapájaros en Bogotá Carmiña, Cristina López y yo. A lo largo de 10 años, esta librería especializada en literatura infantil y juvenil, asesoró a padres, niños, docentes y bibliotecarios.

La librería se convirtió en el punto de encuentro de autores, ilustradores y editores. Este crisol de creadores encendió la necesidad de que la librería ampliara su vida y nació la Revista Espantapájaros, que marcó un patrón en las publicaciones del momento.

En esta revista, además de hacer parte del Consejo Editorial, escribí varios artículos dirigidos a los niños lectores.

En la librería también se creó Espantapájaros Taller. Fui socia de Yolanda Reyes hasta el año 1997. En el Taller tuvimos la primera sala de lectura para bebés en el país. Con el paso del tiempo, los talleres de expresión artística se multiplicaron y se convirtieron en Jardín Infantil.



Publicaciones en la Revista

Espantapájaros



Una historia de piratas

Fabrica tu propio eclip

¿ Que tanto
Brujas y de Brujería ?

Publicaciones en la Revista **Espantapájaros**

Vacaciones

Hay quienes creen que el colegio se inventó para aprender cosas. Pippa Mediaslargas piensa, por el contrario, que el colegio se inventó para que pudieran existir las vacaciones. El problema es que los inventores se equivocaron y pusieron mucho colegio y poquitas vacaciones, y como éstas son tan escasas, hay que aprovecharlas de la mejor manera posible.

Existen gran variedad de estilos de vacaciones. Las para viajeros, golosos, deportistas, aficionados a la música, paracaidistas, maníacos del orden, en fin, hay vacaciones para todos los gustos, incluso para los estudiosos.

Observemos, por ejemplo, el estilo de vacación deportista: una hora de trote antes de que salga el sol, gimnasia rítmica antes del desayuno (una manzana, una rebanada de pan integral, un vaso de leche descremada), quince minutos de relajación y respiración, dos horas de natación, clase de tenis, almuerzo (una manzana, una rebanada de pan integral, un vaso de leche descremada), práctica de karate dos horas adicionales de natación, otra hora de trote antes de que se oculte el sol, media hora de gimnasia rítmica antes de la cena (una manzana, una rebanada de pan integral, un vaso de leche descremada) y, finalmente, el reposo. Es indispensable acostarse temprano para estar en forma a las cuatro de la mañana del día siguiente.

Otro ejemplo clásico de vacación es el estilo perezoso. El objetivo es muy claro: HACER NADA. Y exactamente eso es lo que hace, excepto ver televisión, siempre y cuando logre reunir la energía necesaria para encender el receptor.

Por último, vale la pena analizar el estilo estudioso. Desde el primer día de vacaciones, se dedica a reparar materia por materia, cuaderno por cuaderno, todo lo aprendido durante el año escolar. Y como si esto no bastara, cuatro semanas antes de iniciar clases nuevamente, se concentra en los libros del siguiente año, con la disciplina de que es mejor estar preparado por si acaso los profesores resultan muy exigentes. Por supuesto, este estilo de vacación es muy poco frecuente.

Los estilos de vacaciones son intercambiables y se combinan fácilmente. Con un poco de práctica, es posible crear diseños personalizados, tales como el goloso-perezoso-maníaco de la televisión, o el viajero-estudioso-vanidoso, quien nunca perderá la oportunidad de broncearse mientras pasea por el mundo aprendiendo algunos idiomas.

Entonces, ¿cuál es tu estilo de vacación favorito?

LOS OGROS

Por Irene Vasco
Ilustrado por Neid Vergara

Los ogros son personajes con muy mala fama. Dicen que son muy grandes, muy fuertes y muy feos. Dicen también que comen niños y que se roban los tesoros de los humanos.

Lo cierto es que los ogros son personajes tranquilos y bondadosos que viven con sus familias en preciosas casitas o en bellísimos palacios.

Lo malo es que a los ogros no los dejan vivir en paz. Siempre aparece algún niño travieso, con cara de no

dañar a nadie, para destruir lo que los ogros han construido con tanto esmero.

Por ejemplo, está el caso de un famoso Pulgarcito. Este niño se perdió un día en el bosque con todos sus hermanitos. La esposa de un generoso ogro los rescató y los invitó a compartir la cena con sus siete preciosas hijas. Más tarde, a la llegada del ogro, Pulgarcito no tuvo ningún reparo en engañarle y lograr que degollara a sus propias hijitas. Y no contento con esto, Pulgarcito robó al ogro sus maravillosas botas de siete leguas y lo dejó abandonado en el bosque para que muriese de hambre.

Otro caso realmente triste es el de Juanito, el de la planta de frijolitos. Este niño era tan envidioso que, utilizando una planta gigante, subió hasta la nube a donde un tranquilo ogro tenía su refugio. Juanito no sólo le robó su gallinita de los huevos de oro y su arpa mágica, sino que obligó al ogro a tirarse desde la nube hasta la tierra. Por supuesto el pobre ogro se mató en la caída y Juanito se apropió de todos sus tesoros.



Por otra parte, los niños no son los únicos en perseguir a los ogros. También lo hacen algunos gatos, especialmente el Gato con Botas. En este caso, el ogro era un apacible personaje que vivía feliz en su palacio. A nadie molestaba, a nadie hacía daño. Un mal día llegó un elegante gato y pidió al ogro que hiciera demostraciones de su talento. El ogro quiso complacer a su huésped y se convirtió en inocente ratoncillo. El Gato con Botas, ni corto ni perezoso, brincó sobre el ogro-ratoncillo y de un solo bocado se lo comió. El palacio y los tesoros del ogro pasaron a manos del Gato con Botas y de su amo, un pobre joven a quien el gato hacía llamar el Marqués de Carabás.

A causa de tan injusta persecución, los ogros son personajes en vías de extinción. Si encuentras a algún ogro en tu camino, guarda bien el secreto. Si Pulgarcito, Juanito o el Gato con Botas se enteraran de su existencia, en seguida aparecerían con sus engaños. Aprende a reconocer a un gentil ogro de un niño malvado. ¡Protege a los ogros!



EXAMEN DE HISTORIA PARA PROFESORES

Sucedió hace 500 años pero hasta ahora se puso de moda. Todo el mundo habla del tema. ¡(Nosotros también!) Ya sabrás que nos referimos al **DESCUBRIMIENTO DE AMERICA**. Y aquí está tu oportunidad para descubrir si tu profesor se sabe realmente la lección. Hazle este examen y califícalo de 1 a 10.

1. ¿De qué material estaban hechas las hamacas de los marineros en el primer viaje de Colón?
2. ¿Qué animales iban a bordo de las naves descubridoras?
3. ¿Cómo se llamaba la hija de Fernando de Aragón e Isabel de Castilla y cuántos años tenía hace 500 años?
4. ¿Qué desayunaban los marineros de la tripulación descubridora?




5. ¿Cuánto costaba, hace 500 años: a) Una vaca b) Una fanega de trigo c) El sueldo de un marinero?
6. De las tres carabelas ¿cuál era la preferida de Colón?
7. ¿Cuánto duró realmente el primer viaje de Colón? (¡Ojo! Sin contar las escalas!)
8. ¿Qué idioma usó el interprete de Colón para entenderse con los indígenas?
9. ¿Cuántas joyas tuvo que vender la Reina Isabel para financiar el proyecto del almirante?
10. ¿Quién fue el primero de la tripulación que vio tierra?

*NOTA: Si alguno de tus profesores llega a sacar más de 7, dile que reclame su medalla de honor en Espantapájaros. ¡Ah! Y también recomíendale que siga estudiando porque habrá más exámenes en 1992. ¡Ya los estamos preparando!




Hecho en Espantapájaros Taller.
Ilustraciones del Libro Cincuenta Colón, Editorial TEDE.

Publicaciones en la Revista **Espantapájaros**

INFORME SUPERCONFIDENCIAL

Después de una investigación exhaustiva por los archivos del Viejo Mundo, el equipo periodístico de ESPANTAPAJAROS descubrió un documento anónimo publicado en 1492. Nuevas teorías afirman que fue una Guía Turística la que sirvió para que Cristóbal Colón planeara todos los detalles de su expedición descubridora.

He aquí el revelado documento, para que los lectores de ESPANTAPAJAROS saquen sus propias conclusiones.



Por Yolanda Reyes e Irene Vasco

GUIA TURISTICA PARA DESCUBRIDORES

¿ESTA USTED CANSADO DEL VIEJO MUNDO?
 ¿NO SOPORTA USTED LA RUTA TURISTICA DE LAS ESPECIAS?
 ¿ESTA USTED ABURRIDO DE ENCONTRARSE CON LOS DESCUBRIDORES DE SIEMPRE EN LOS VIAJES A LAS INDIAS?

DESCUBRA USTED UN NUEVO MUNDO

LA AGENCIA DE VIAJES HERMANOS PINZON LIMITADA SE ENCARGARA DE TODO. BARCOS, VITUALLAS, TRIPULACION, EQUIPOS DE NAVEGACION, INTERPRETE, TRAMITES, PARA QUE USTED SOLO TENGA QUE PREOCUPARSE POR DESCUBRIR.



ITINERARIO DE NUESTRA PROXIMA EXCURSION

VIERNES 3 DE AGOSTO DE 1492: Salida al alba, del Puerto de Palos de Moguer. Incluye misa de despedida en la Iglesia San Jorge.

DOMINGO 12 DE AGOSTO: Escala en La Gomera, Islas Canarias. Incluye alojamiento y pensión completa en ambiente familiar.

VIERNES 24 DE AGOSTO: Salida al alba rumbo a la Gran Canaria. Incluye vista panorámica del Volcán del Teide en plena erupción.

JUEVES 6 DE SEPTIEMBRE: Inicio de la travesía por el Mar Tenebroso. Incluye otra misa de despedida en la Iglesia de la Asunción.

DOMINGO 9 DE SEPTIEMBRE A JUEVES 11 DE OCTUBRE: Hermosas vistas de la Mar Océana, a Oriente, a Occidente, a Mediodía y a Septentrión. Incluye toneladas de agua salada, amenizadas con uno que otro motín a bordo.

VIERNES 12 DE OCTUBRE: Encuentro de dos mundos en la Isla Guanahani. Incluye cocktail de bienvenida y canasta de frutas exóticas.

SABADO 13 DE OCTUBRE A MIERCOLES 16 DE ENERO DE 1493: Excursión descubridora por los parajes del Nuevo Mundo. Incluye visitas al cacique Guacanagari, cantidades ilimitadas de playa, brisa y mar y tardes libres para intercambio de "souvenirs".

NO PIERDA USTED ESTA OPORTUNIDAD

INGRESE AL MUNDO DE LA FAMA Y ESCRIBA UNA PAGINA IMBORRABLE PARA LA HISTORIA DE LA HUMANIDAD

El mundo secreto de los gatos

Aunque parezca increíble, no creas que es imposible. Son los gatos los que escogen a su dueño. Y cuando por fin se deciden, te adoptan definitivamente. No importa si eres gordo o flaco, si usas gafas o bigote, si sabes bailar o montar en bicicleta... De todas maneras te quieren. Eso sí, muy a su manera.

¿Quieres ser elegido por un gato, o ya tienes el tuyo y te ves a "gatas" para entenderlo? Aquí encontrarás datos de su mundo secreto para que logres engatusar a tu gato... por un rato.

Por el equipo de Espantapájaros: Néstor Calderón, el veterinario, Michi la ilustradora, Irene y Yolanda las escritoras.



¡Las apariencias engañan!
 No todos los gatos son pardos, pero todos, absolutamente todos, son del mismo tamaño. Hay gatos muy melencidos como el Persa o el Angora. Otros usan pelo corto como el Siamés o el Burmés. Algunos son de pelo rizado como el gato Rex. Y hasta existe el gato Sphynx, que por un error de la naturaleza resultó ¡calvo!

Gatos Enigmáticos CUIDADO

Un gato puede leerle el pensamiento si lo miras directamente a los ojos. El pelo del gato es electrostático. Al frotarlo produce chispas, rayos y centellas.

Mini cuento

Había una vez un señor que tenía tan mala, pero tan mala suerte, que si se le atravesaba un gato negro... era mala suerte para el gato.

Miauu...

Hay muchas formas de llamar a un gato: cat, chat, gatto, katzer, Augustus, Isis, Nabucodonosor, Desdémona, Micifú... Llámalo como quieras. Sólo te contestará si le hablas en su idioma MIAU MIAU MIAU.



Un cuento enorme

Rosita tenía un gato que se llamaba Dálmata. El gato consiguió novia. Tuvieron cuatro gatitos. Cuatro meses después tuvieron otros cuatro. Cuatro meses después tuvieron otros cuatro. Entretanto los primeros cuatro hijos gatos consiguieron novias y cada uno tuvo cuatro gatitos. ¿Cuántos gatos tiene Rosita?

Secretos de amor

(Sólo para gatos)

¿Hay en tu vecindario una gata que te tiene loco? Conquistala con amorosos mordiscos en el cuello. Te garantizamos amor eterno. Cuando una gata se enamora es para siempre. MIA MIA MIA.

Gatos a la moda

Por B. Kliban



Si después de saber tanto sobre los gatos, definitivamente no quieres saber nada de gatos, es muy fácil. Vete a vivir al Polo Norte o al Polo Sur: son los únicos lugares donde no hay gatos.

Gatos famosos

Gatúbela
 El gato con botas
 Tom (el de Jerry)
 Michin el Gato Bandido
 El gato de Cheshyre
 Los Gatos Hidráulicos
 El señor Don Gato

Los Aristogatos
 Félix el gato, el único, el único Gato.
 Salomón Mediantina Severino, el gato sabio
 y el tuyo que se llama _____

Publicaciones en la Revista Espantapájaros



¿Quién mete la pata?

¡Fútbol y más fútbol! ... En el colegio, en la radio, en la televisión, en las fiestas, en los buses, en la calle, el único tema es el fútbol. Que si éste jugador... que si aquel portero... que si las estrategias del director técnico...

¡Pero nadie, absolutamente nadie, piensa en los árbitros que al fin y al cabo, son los responsables de entregar la Copa Mundo.

Los árbitros corren sin nunca descansar, sacan tarjetas rojas y amarillas sin derecho a equivocarse, y además son los que aguantan todos los insultos, críticas y rechiflas sin que a alguien se le ocurra aplaudirlos o entrevistarlos.

Por eso el equipo periodístico de ESPANTAPAJAROS decidió ponerse de su parte. Viajó a todas partes del mundo y entrevistó a los árbitros elegidos por la FIFA para pitar en el Mundial 94.

¿Existe en fútbol alguna situación tan difícil de decidir que le haga tener pesadillas, o por lo menos le quite el sueño de vez en cuando?

Hablamos con Fabio Baldas en Italia, con Sándor Puhl en Hungría, con Joel Quiniou en Francia, con José Torres Cadena en Colombia, con Renato Marsiglia en Brasil, y hasta el África fumos a dar para conocer a Neji Jouini, en el más remoto país de Tunisia.

Unos árbitros mostraron sus colecciones de silbatos, otros nos hablaron de partidos famosos. Y todos contestaron a la pregunta que ESPANTAPAJAROS les llevaba preparada:

He aquí las inquietudes más frecuentes de los mejores árbitros del mundo:

1. ¿Qué pasa si hay un doble cabezazo simultáneo de jugadores de distintos equipos y el resultado de la jugada es un gol?
2. ¿Qué pasa si el balón golpea al árbitro y rebota, metiendo gol?
3. ¿Qué pasa si al árbitro se le queda el uniforme en la casa?
4. ¿Qué pasa si en la trayectoria entre el pie y el gol se desinfla el balón reglamentario?
5. ¿Qué pasa si al sancionar el penalty que define el partido se le traba el silbato al árbitro?
6. ¿Qué pasa si al árbitro se le desamarran los guayos, se cae, y los del otro equipo reclaman un gol que el árbitro no pudo ver?
7. ¿Qué pasa si en un partido nocturno, justo en el momento de un gol, se va la luz?
8. ¿Qué pasa si al árbitro le dan una ganas terribles de ir al baño?

9. ¿Qué pasa si un jugador dispara un tiro que va para gol seguro y, sin culpa, el árbitro se atraviesa y desvía la pelota?

Las árbitros no saben las respuestas. Nosotros sí, y retamos a nuestros lectores a que los contesten. Estúdienlos, investiguen, discutan y escriban pronto. Cuando tengan las respuestas, tenemos preparado una última pregunta:

10. ¿Qué pasa, en fin, si al cronómetro del árbitro se le acaba la cuerda y el partido sigue, y sigue, y sigue, y sigue, y sig...



Agata

Era bruja y se llamaba Agata. Y no sólo era bruja: era la mejor de las brujas porque sabía muchos hechizos terribles y porque siempre le salían perfectos. Era además bien lea y usaba nariz ganchuda, granos verdes en la nariz, pelo grasiento y faldones desaliñados.

Lo que mejor hacía la bruja Agata era convertir a las princesas en ranas y a los príncipes en murciélagos. Otro de sus grandes talentos era la cocina. Nadie, en toda la comarca, era capaz de preparar como ella los helados de chocolate con salsa de búho refrito, ni los ratones escabechados a la zarzaparrilla. Todo lo que cocinaba le quedaba fantástico, especialmente su plato favorito: niño tierno en salsa de tomate.

Este delicado manjar era, sin embargo, su gran problema. Por comer en exceso tiernos, crujientes y saludables niños, la bruja Agata aumentaba día a día, y sin medida, de peso. Y aunque a la bruja Agata no le molestaba estar gordita, sí le importaba que su escoba mágica ya no resistiera con su peso. Cada vez volaba más bajito y menos lejos pues se cansaba rápidamente con una bruja tan gordita.

La bruja Agata ya no podía visitar a la bruja Cotufa, su comadre, para intercambiar hechizos y encantamientos. Tampoco podía cazar búhos

en las noches de luna llena. Y mucho menos podía visitar castillos lejanos para aumentar su colección de princesas y príncipes convertidos en ranas y murciélagos.

Su amiga Cotufa le dio algunos consejos prácticos para bajar de peso. En primer lugar, era necesario olvidarse de los niños tiernos y de la salsa de tomate. Para lograrlo, Agata convirtió a todos los niños tiernos en estatuas de mármol. El resultado fue desastroso. Ver a esos duros niños de mármol la deprimió. Y la depresión le abrió el apetito. Desechaba entonces a dos o tres niños. Los preparaba y se los comía. En lugar de bajar de peso, cada día de dieta la ponía más gorda.

Otra teoría de la bruja Cotufa, leída en una revista de gentes, era la de hacer ejercicio. Agata resolvió intentarlo. Levantó una pierna y se cansó. Levantó la otra y se cansó más. Y como no le gustaba cansarse, hechizó a su sombra, mucho más ágil y liviana, para que hiciera ejercicio en lugar de ella. Por supuesto, Agata no perdió ni un gramo.

Cansada de tantos esfuerzos inútiles, Agata, desesperada, lanzó un llamado de auxilio a los lectores de ESPANTAPAJAROS.

**BUSCO FÓRMULA MÁGICA
ADELGAZA BRUJAS**

El niño que sea capaz de encontrar una fórmula para que la bruja Agata no quiera comer más niños será considerado un héroe. Envía tus fórmulas a la REVISTA ESPANTAPAJAROS y si alguna da resultado se publicará en el próximo número. Recibirás también una suculenta recompensa.



Escríbenos a la Cra. 14 No.82-41 Bogotá

Agata

Por Irene Vasco
Ilustrado por Cristina López

Un día se cansó de ser bruja. Había recibido tantas cartas, con tantos consejos para dejar de comer niños que finalmente decidió cambiar de vida y volverse buena.

-Desde hoy seré hada.-Anunció a sus amigos. Y se fue.

Agata no sabía lo difícil que era ser hada. Nunca se había encontrado con ninguna y ni siquiera se imaginaba todo lo que tenía que hacer para serlo. Fue su comadre, la bruja Cotufa, la que dijo:

-Las hadas no usan pelo negro y enmarañado. Tienes que cambiar tu estilo y lucir una cabellera rubia.- Agata fue entonces al peluquero.



Durante tres días y tres noches, todos los empleados de la peluquería, incluyendo al peluquero, fueron convertidos en iguanas, cuervos, serpientes y ratones, dependiendo de las rabietas de Agata. Cuando ya no quedaba nadie para convertir, Agata descubrió que existían las pelucas y se compró una. Ya tenía cabellera de hada.

La comadre Cotufa no quedó muy convencida con el pelo nuevo de Agata pero no tuvo más remedio que pasar al siguiente punto:

-Las hadas no usan largos y desaliñados faldones negros. Tienes que cambiar tu ropa.- Agata, obediente, fue al sastre.

Ir al sastre, para Agata fue un desastre. Le tomaban medidas, cortaban la tela, cosían los vestidos y... nada. Todo le quedaba apretado y chiquito.

Agata, desesperada, decidió que sería la primer hada de la historia en usar largos y desaliñados faldones negros y que seguramente su estilo pronto estaría de moda entre las demás hadas. Agata convirtió al sastre en gusano y ya no se preocupó del asunto.

Publicaciones en la Revista Espantapájaros

TINTINOMANIA

Leer las Aventuras de Tintín no es una diversión: es una manía, es una pasión. Aficionados a Tintín hay muchos. Pero verdaderos Tintinólogos, profesionales, aficionados, enloquecidos por Tintín, hay más. ¿Quieres ser uno de ellos? Aquí te enseñamos algunas claves para que desafíes a tus amigos preguntándoles:



¿Eres un buen Tintinólogo?

Comencemos por las preguntas fáciles, para los que apenas se inician.

- ¿Cómo se llama el perro de Tintín?
- ¿De qué color es el sombrero del Profesor Tornasol?
- ¿Cuál es la profesión de Tintín?

El que no conteste estas tres sencillas preguntas, necesita urgentemente que alguien le regale su primer Tintín. ¿Podrías ser tú!

Si tus amigos contestaron bien, puedes avanzar y preguntar cosas que sólo un aficionado puede saber.

- ¿Aterrizaje en la luna fue escrito antes o después del verdadero aterrizaje en la luna?
- ¿Tiene novia Tintín?
- ¿Quién es el peor enemigo de Tintín?
- ¿Es cierto que el capitán Haddock piensa casarse con la famosa cantante Bianca Castafiore?
- ¿Quién es más alto, Hernández o Fernández?
- ¿Cómo se llama el fiel mayordomo del Capitán Hernández?



Por Irene Vasco



¿Fácil, verdad? Seguro que todos contestaron bien.

Y ahora... ¡las difíciles! Para los verdaderos profesionales.

¿En qué aventura de Tintín aparece por primera vez el Capitán Haddock?

¿Cuál es el primer encuentro de Tintín con el Profesor Tornasol?

Estas preguntas tal vez sólo las podrán contestar tus papás. Si no se acuerdan de las respuestas, es una buena oportunidad para que entre toda la familia repasen las Aventuras de Tintín y apuesten con los primos, los vecinos y los compañeros del colegio.

Un último dato muy importante. ¿Sabías que Tintín no es francés como casi todo el mundo cree? ¡Tintín es belga!



Sin embargo, faltaba algo muy importante para ser una verdadera hada: ¡las alas!

- Un hada que se respete no vuela en escoba sino con alas. Dijo sabiamente la comadre Cotufa. Agata voló en su escoba hasta la tienda de alas.

- Quiero las alas más elegantes que tengan aquí. Dijo con voz feroz. Y todas las haditas que trabajaban en la tienda de alas volaron a esconderse.

Agata se probó todas las alas de la tienda pero ningún par fue lo suficientemente fuerte para sostener a un hada tan gorda en el aire. Agata, aburrida de tanto esfuerzo, se puso seis alas de una vez.

El problema del pelo, más el problema del vestido, más el problema de las alas, eran demasiados problemas para Agata. Cada minuto que pasaba le daba más y más HAMBRE.

Agata se comió a todas las haditas de la tienda de hadas pero eran tan delgaditas que sólo sirvieron de aperitivo.

¡Qué comen las hadas! quiere saber Agata y le ruega a los lectores de Espantapájaros que le ayuden a encontrar la respuesta.

Prepara tu menú de hadas y mándaselo a Agata. Ella, en agradecimiento, te promete que no te comerá.

Bebidas	Platos fuertes
Entradas	Pastres

Agata

Por Irene Vasco
Ilustrado por Cristina López

Un día se cansó de ser bruja. Había recibido tantas cartas, con tantos consejos para dejar de comer niños que finalmente decidió cambiar de vida y volverse buena.

-Desde hoy seré hada.-Anunció a sus amigos. Y se fue.

Agata no sabía lo difícil que era ser hada. Nunca se había encontrado con ninguna y ni siquiera se imaginaba todo lo que tenía que hacer para serlo. Fue su comadre, la bruja Cotufa, la que dijo:

-Las hadas no usan pelo negro y enmarañado. Tienes que cambiar tu estilo y lucir una cabellera rubia.- Agata fue entonces al peluquero.



Durante tres días y tres noches, todos los empleados de la peluquería, incluyendo al peluquero, fueron convertidos en iguanas, cuervos, serpientes y ratones, dependiendo de las rabietas de Agata. Cuando ya no quedaba nadie para convertir, Agata descubrió que existían las pelucas y se compró una. Ya tenía cabellera de hada.

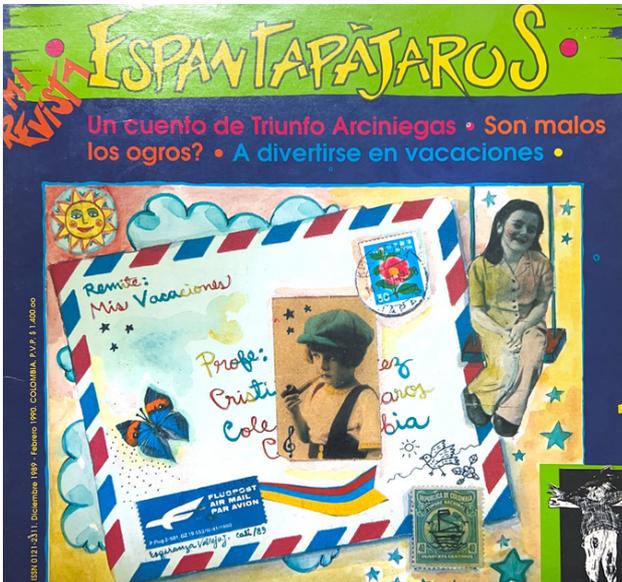
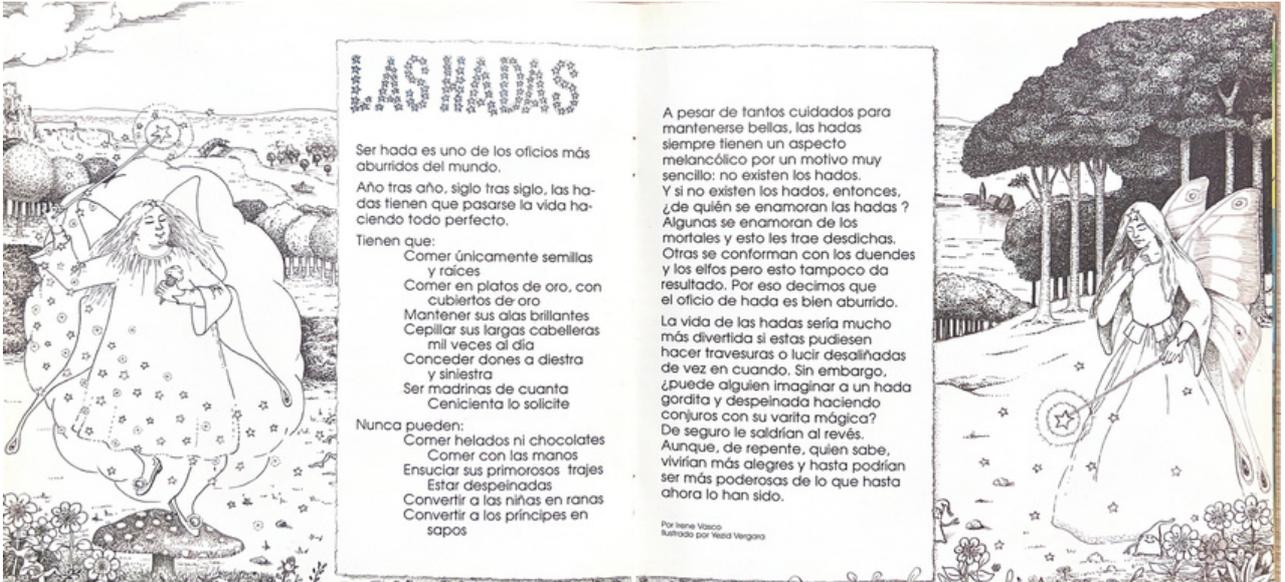
La comadre Cotufa no quedó muy convencida con el pelo nuevo de Agata pero no tuvo más remedio que pasar al siguiente punto:

-Las hadas no usan largos y desaliñados faldones negros. Tienes que cambiar tu ropa.- Agata, obediente, fue al sastre.

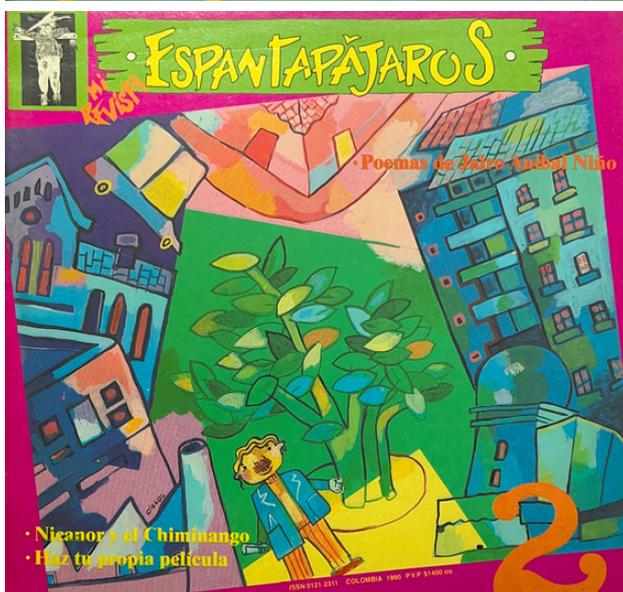
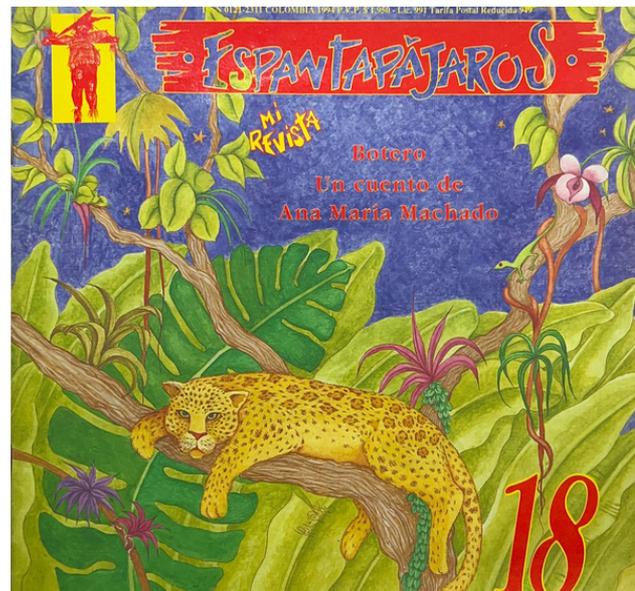
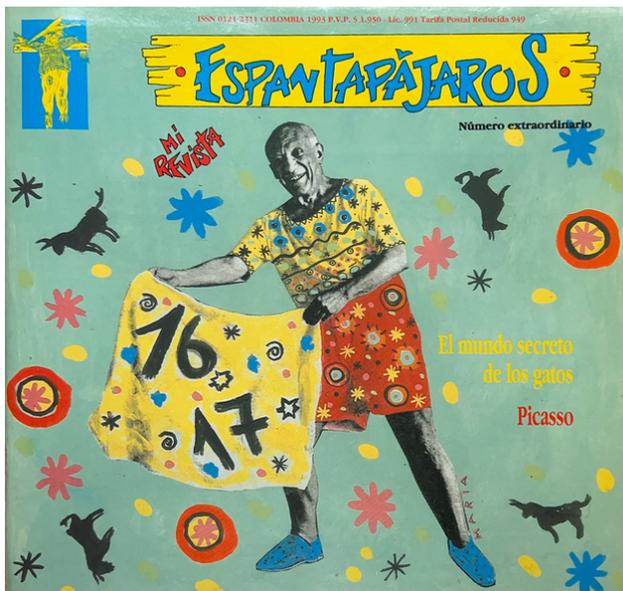
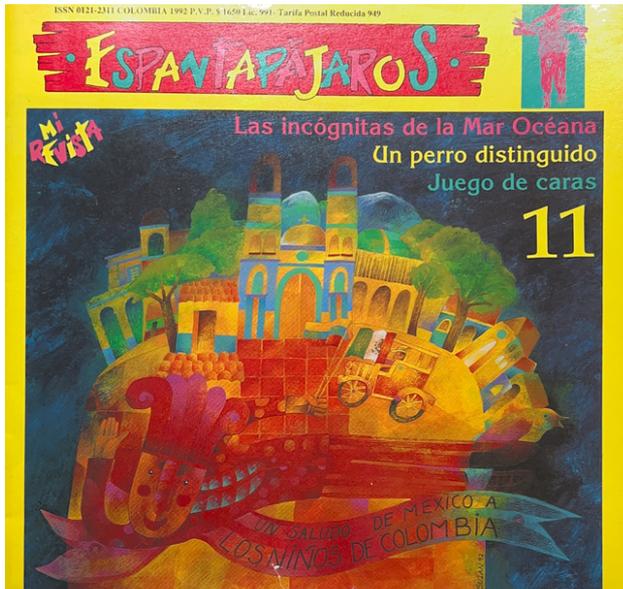
Ir al sastre, para Agata fue un desastre. Le tomaban medidas, cortaban la tela, cosían los vestidos y... nada. Todo le quedaba apretado y chiquito.

Agata, desesperada, decidió que sería la primer hada de la historia en usar largos y desaliñados faldones negros y que seguramente su estilo pronto estaría de moda entre las demás hadas. Agata convirtió al sastre en gusano y ya no se preocupó del asunto.

Publicaciones en la Revista Espantapájaros



Publicaciones en la Revista **Espantapájaros**



Biblioteca

La Alegría





Biblioteca La Alegría



Miembro de la Red Nacional de Bibliotecas de Colombia



En la costa Atlántica de Colombia está Santiago de Tolú, municipio fundado hace casi 500 años por los españoles. A 5 kilómetros del casco urbano, en área rural, se encuentra la playa El Francés, lugar turístico, poblado por 170 familias de ascendencia africana, en su mayoría pescadores. Hace años, muy pocos nativos iban a la escuela y casi ninguno sabía leer.

En el año 2000 comenzó la transformación de El Francés. Carmen Antonia Ozuna, ama de casa nativa que podía leer, recibió una colección de cien libros para niños y jóvenes, escrupulosamente seleccionados. Cada libro tenía un código artesanal y una ficha de préstamo. El compromiso era leerles cuentos a los niños nativos una vez a la semana y prestar los libros a las casas. La biblioteca funcionó en casa de Carmen Antonia durante 8 años. En el 2008, los propietarios de las casas turísticas construyeron la sede actual.

La biblioteca siente la responsabilidad de atender los lineamientos de los Objetivos de Desarrollo Sostenible (ODS) de las Naciones Unidas (ONU) y los postulados del Green & Blue Growth, creando un Club de Ciencias y Humanidades entre los jóvenes.





- La biblioteca La Alegría es comunitaria, sin ánimo de lucro.
- A pesar de que la playa El Francés vivió épocas de violencia, en este momento se constituye en territorio de paz, donde no hay delincuentes ni drogadictos.
- En la biblioteca se promueven valores como el respeto por el bien ajeno, la conservación ambiental, la limpieza del entorno.
- En la biblioteca se parte de la confianza en el otro, destacándose que, así como se prestan libros, equipos, mobiliario e instalaciones, las llaves circulan de mano en mano.

- Los niños estudian en los grados que corresponden a su edad y los jóvenes acceden a estudios técnicos y universitarios. Si hace 21 años los jóvenes no sabían leer, hoy toman decisiones informadas y buscan, libremente, alternativas para mejorar la calidad de vida de sus familias.
- Para prevenir el olvido y la pérdida de las tradiciones y las narraciones ancestrales, la biblioteca invita a los mayores para que las nuevas generaciones conozcan sobre el pasado de su comunidad.
- La biblioteca es el único lugar de encuentro de los nativos de El Francés. Allí se reúnen niños y jóvenes, quienes se forman como lectores y ciudadanos, así como madres de familia, asociaciones de pescadores, brigadas médicas y turistas. Las capacitaciones de distinta naturaleza se ofrecen en sus instalaciones.
- La colección infantil es de gran calidad, donada por editoriales, amigos de la biblioteca, instituciones y turistas. Se destacan las colecciones entregadas por MinCultura, MinEducación, Banco de la República, Fundación Cuatrogatos, Editorial Juventud de Barcelona, Editorial Alianza, Editorial Panamericana.



- **Visita a Biblioteca La Alegría en:**
<https://www.irenevasco.com/laalegría>
- **Biblioteca La Alegría. Lugar de encuentro de puertas abiertas en Colombia - Blog oficial de la Biblioteca de la AECID (Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo) 2024:**
https://reinamares.hypotheses.org/68876?fbclid=IwAR3RY3-5gYo31tJyEGy3jQJ22pQxmSYLd2UtKIPsvPqAa5_TaLUD5kuo0Q
https://www.mincultura.gov.co/prensa/noticias/Paginas/-La-Alegría_de_la_biblioteca_en_Tolu.aspx



IMPRENTA MANUAL



IMPRENTA MANUAL

En la escuela, en las bibliotecas y en las comunidades como herramienta de apoyo pedagógico.

Desarrollado por Irene Vasco y Jairo Ojeda.

Visita a LA IMPRENTA MANUAL en: <https://www.irenevasco.com/imprentamanual>



Durante 20 años, en asocio con el compositor colombiano Jairo Ojeda, he recorrido escuelas, bibliotecas, centros comunitarios, tantos en las grandes ciudades como en remotas áreas rurales, con el propósito de formar lectores y productores de textos, partiendo de la oralidad tradicional para llegar a la palabra escrita a través de actividades de animación.

Considerando que es a través de la emoción que se incorpora el conocimiento y que el desarrollo de la sensibilidad estética y de la creatividad son los primeros pasos para aproximarse al código alfabético, al espíritu científico y a los conceptos matemáticos, ejes fundamentales de la educación, se diseñó el proyecto de la IMPRENTA MANUAL.

La IMPRENTA MANUAL es una pieza didáctica compuesta por una prensa, una batería de rodillos, una buena cantidad de letras y espaciadores y fuentes de diversos tamaños. Puede ser utilizada por niños dirigidos por un adulto o por jóvenes y adultos de manera autónoma.

La imprenta está construida fundamentalmente en aluminio para que pueda ser utilizada en climas de humedad y de condiciones de alta salinidad.

A través de la IMPRENTA MANUAL se busca facilitar el proceso de apropiación significativa del código alfabético. Al armar los tipos de letras, creando textos propios, fabricando libros, compartiendo expresiones artísticas, la formación de lectores y productores de textos se realiza de manera natural y sencilla, a la vez que se integra a los participantes en un proyecto colectivo, fortaleciendo sus valores de respeto y solidaridad.



EQUIPO BÁSICO DE IMPRENTA MANUAL:

Prensa para impresión, fuentes en dos presentaciones, rodillos entintadores, bases entintadoras, platinas interlíneas, cuñas de madera, tinta impresora, mueble guardatipos e instrucciones.



¿PARA QUÉ?

Para desarrollar proyectos comunitarios y de aula en todas las áreas del conocimiento. Desde textos libres, a partir de las anécdotas de los niños, hasta libros o manuales con información científica o social, de acuerdo al programa que se desarrolle en cada institución.

¿EN DÓNDE?

Basta un rincón en el aula o en la biblioteca o en el salón comunitarios, para mantener en orden los implementos completos: prensa, tipos, rodillos, platinas, papeles, etc.

¿QUIÉN?

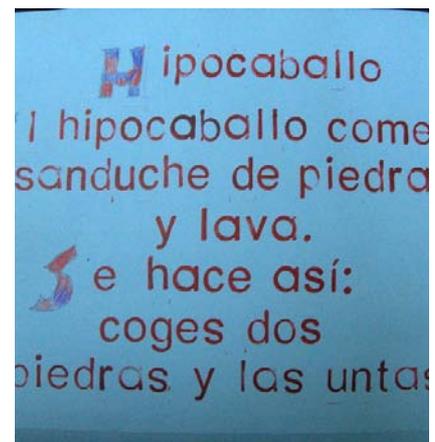
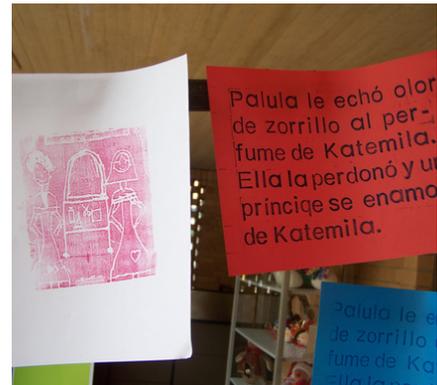
El bibliotecario escolar, el docente o el líder comunitario que apoye o desarrolle un proyecto de escritura creativa, investigación social o científica, se encarga de dirigir las actividades.

Muy pronto los niños, al descubrir la facilidad de la operación, se hacen cargo ellos mismos de la manipulación y mantenimiento del equipo.

OBJETIVO PRINCIPAL

La IMPRENTA MANUAL, como herramienta pedagógica se utiliza en diferentes escenarios educativos, sea en la escuela, en la biblioteca o en los centros comunitarios.

A través de la IMPRENTA MANUAL se busca facilitar el proceso de apropiación significativa del código alfabético. Al armar los tipos de letras, creando textos propios, fabricando libros, compartiendo expresiones artísticas, la formación de lectores y productores de textos se realiza de manera natural y sencilla, a la vez que se integra a los participantes en un proyecto colectivo, fortaleciendo sus valores de respeto y solidaridad.



Formadora de lectores y escritores



Formadora de lectores y escritores

Además de los múltiples libros publicados, algunos traducidos a otras lenguas, menciono a continuación lo más relevante de mi desempeño como formadora de lectores y escritores.

Durante los últimos años, he recorrido Colombia de cabo a rabo. He sido testigo de excepción de la transformación de una nación: la he visto crecer como lectora.

He entrado y salido por ciudades grandes, medianas y pequeñas. He remontado infinitas montañas, navegado por hermosísimos ríos, visitado resguardos indígenas, campamentos de guerrilleros y excombatientes, municipios silenciados por los paramilitares, pequeños y encantadores poblados, comunas en los cordones urbanos de pobreza, ollas de droga y delincuencia, parques, bibliotecas y escuelas en los lugares más inaccesibles del país.

En estos veintitantos años, he atravesado dos procesos de paz, en medio de una violencia histórica que se niega a agotarse. Con frecuencia, la pregunta obligada cuando hablo de mis travesías, es: "¿No te da miedo? Esa zona es muy peligrosa." No me da miedo. Por el contrario, el placer de encontrar lectores ávidos por tener libros en sus manos es algo que me apasiona. Mi respuesta, en la que creo a pies juntillas, es: "Mi morral, cargado de libros para niños, es un talismán. En los territorios "peligrosos", no me consideran una amenaza cuando ven que llevo cuentos infantiles." Sin embargo, para mis adentros, pienso en el sentido político de mi trabajo: formo lectores.



Los años de recorridos me han enseñado a ser promotora de lectura. Lo digo sin pudor. Lo hago muy bien. Por ello, considero que es tiempo de compartir con las nuevas generaciones de promotores unas experiencias que podrían ayudarles en sus recorridos. Por supuesto, no se trata de fórmulas. Ninguna receta es mágica ni funciona copiándola. Yo misma tengo que reinventar mis herramientas de encuentro en encuentro. Son más bien reflexiones para acompañar las búsquedas personales, las búsquedas de cada cual, en este difícil, espinoso, maravilloso, emocionante desafío de cazar lectores en cualquier parte, a cualquier hora, con cualquier elemento que uno tenga a la mano, incluso sin libros ni materiales. La palabra, la voz, la conexión con el otro, son los verdaderos equipajes que nunca se pueden olvidar.





IRENE VASCO, UNA HISTORIA ALREDEDOR DE LOS LIBROS

Investigadora: Irene Vasco

Diseño editorial: Emiliano Prado

Edición 2024